



Destinatario merci
 COMUNE DI VALBONDIONE
 VIA BELTRAME
 24020 VALBONDIONE BG

Committente
 COMASCAR SAS
 FRAZ. ANGHEBENI 3
 38060 VALLARSA TN TN

Documento di Trasporto	
N. documento / Data documento / Data consegna 17000151 / 28.12.2006 / 28.12.2006	
Numero di riferimento / Data COBBE LUCIANO / 13.10.2006	
Ns. numero d'ordine / Data 1325850 / 14.12.2006	
Codice cliente 531199	
Pers. di riferimento:	Patrik Ciaghi
Telefono:	0471/818909
Telefax:	0471/818680
E-Mail:	patrik.ciaghi@schmidt-italia.it
Uff. vendite:	Cortaccia

Condizioni spedizione: Standard
 Condizioni di consegna: EXW (Porto assegnato) Cortaccia

Pos.	Materiale Descrizione	Qtà UM	Peso UM
0010	0401212-6 TURBINA LATERALE S 3.1 Seiten-Schneesleuder S 3.1 N. serie: (60-1-027S3.1) N. equipment: (10062855) Con la seguente configurazione: Albero cardanico Piastra universale Impianto di soll./abass. idr. Ruota di scorrimento Rotazione camino Dotazione idraulica Camino per carico su camion DOKU_S3_1 Lingua manuali Numero manuali	1 PZ	
			1 3/8 pollici Gr. 3 per forma B (DIN 76060) idr. per UNIMOG Gr. 3/5 sul telaio sulla lama idraulico dot. idraulica per rotazione dot. idraulica per deflettore 2280mm con deflettore idr. BAS3 ETS3 italiano 1

Documento di Trasporto (D.P.R. n. 472 del 14/8/96)

Trasporto a cura del: Mittente Destinatario Vettore Peso: 0,000 kg
 Causale del trasporto: vendita _____ Colli: 0
 Data: 28/12/06 Firma dello sped.: _____

SCHMIDT ITALIA



Schmidt Italia srl
Via Adige 12
39040 Cortaccia
Tel. 0471 81 89 06
Fax 0471 81 86 80

CERTIFICATO D'ORIGINE

No 185-12/06

ATTREZZATURA: Turbina laterale SCHMIDT

MODELLO: S 3.1

MATRICOLA: 60-1-027

Si dichiara che l'attrezzatura suddetta è stata costruita nello stabilimento della SCHMIDT WINTERDIENST UND KOMUNALTECHNIK, St. Blasien (DE)

SCHMIDT Italia srl
Legale Rappresentante

Cortaccia, 28.12.2006

SCHMIDT ITALIA



Schmidt Italia srl
Via Adige 12
39040 Cortaccia
Tel. 0471 81 89 06
Fax 0471 81 86 80



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si dichiara che il prodotto sottoindicato è conforme, in tutte le sue parti, **alle direttive e norme europee vigenti.**

Prodotto: **Turbina laterale SCHMIDT**

Modello: **S 3.1 n. 60-1-027**

Prodotto da: **SCHMIDT WINTERDIENST UND KOMUNALTECHNIK, St.**

Direttive rispettate:

- per macchinari **CE 89/392** e successive (91/368, 93/44, 93/68)
- di sicurezza EN 292 p. 1 e EN 292 p. 2
- di sicurezza EN 294;
- regole di sicurezza **GUV 17.12**; **EN 349**; **EN 418**; **EN 614 p. 1**
- per lame sgombraneve **DIN 30708**;
- per veicoli per la viabilità invernale **DIN 30707 p. 1**
- per piastre attrezzi per veicoli polivalenti **DIN 76060**
- per simboli grafici **DIN 30728**
- per il livello sonoro: **CE 70/157**, **CE 84/424**, **CE 89/491**, **CE 86/662 an (III)**
- per termini tecnici **DIN 30702**
-
-

La relativa documentazione tecnica comprovante è disponibile.
Inoltre si conferma che il produttore sopraindicato è in possesso
del **certificato di qualità ISO 9001**

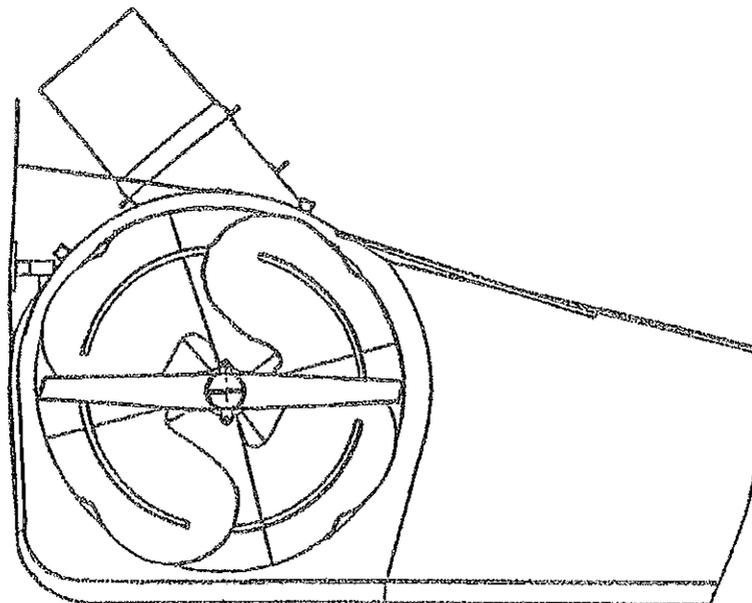
Cortaccia, li 28.12.2006

SCHMIDT Italia srl
Legale Rappresentante

Gruppo prodotti: Macchine spazzaneve

Manuale d'uso**Sgombraneve centrifugo
Tipo S 3.1**N. documento
0158393-9

Edizione 2



Conservare il presente manuale d'uso. In caso di cessione della macchina deve essere consegnato ai nuovi proprietari.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche rispetto alle indicazioni e alle illustrazioni contenute nel presente manuale. Non sono consentite la ristampa, la traduzione e la riproduzione, anche parziali, senza previo consenso scritto da parte dell'azienda.

SCHMIDT Winterdienst- und Kommunaltechnik GmbH

Albtalstrasse 36

D-79837 St. Blasien

Telefono ++49(0)7672/412-0

Internet:<http://www.schmidt-holding.com>

Telefax ++49(0)7672/412-230

E-Mail:info@schmidt-holding.com

Konformitätserklärung



Für die von uns hergestellte Schneeräummaschine

SEITENSCHLEUDER S 3.1

Bautyp-Nr. 0401212-6

bestätigen wir die Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 98/37/EG.

Eine entsprechende technische Dokumentation kann bereitgestellt werden.

Für die Maschine liegt das GS-Zertifikat einer zugelassenen Prüfstelle vor. (TÜV PRODUCT SERVICE, München)

Bei Konstruktion und Fertigung wurden folgende Normen beachtet:

- | | |
|----------------|---|
| EN ISO 12 100: | Sicherheit von Maschinen
Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze |
| EN 982: | Sicherheitstechnische Anforderungen an
fluidtechnische Anlagen – Hydraulik - |
| EN 13021: | Maschinen für den Winterdienst
– Sicherheitsanforderungen - |

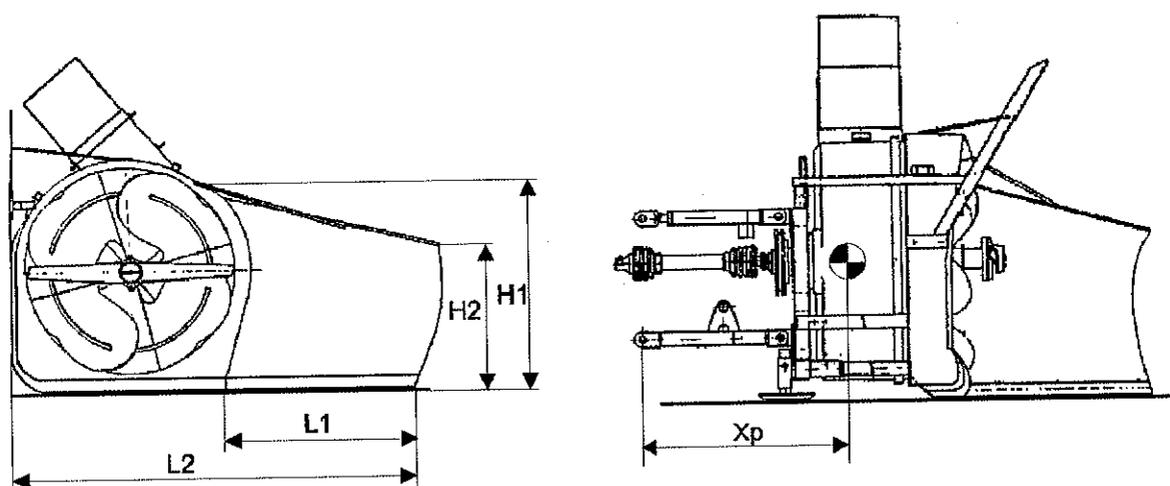
St. Blasien, Oktober 2004

SCHMIDT Winterdienst und Kommunaltechnik GmbH
Albtalstrasse 36
D - 79837 St. Blasien

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'W. Schmitz', is written over a faint, circular stamp or watermark.

Dipl. Kaufmann Walter Schmitz
Geschäftsführer

4 Dati tecnici



Ingombri in mm
Pesi (kg)

		S 3.1
H 1	Altezza max. aratro di alimentazione	1.050
H 2	Altezza min. aratro di alimentazione	650
L 1	Lunghezza aratro di alimentazione	1.500
L 2	Ampiezza di sgombrò	2.000
	Diametro ruota dello sgombraneve	1.100
Xp	Distanza baricentro da piano di accoppiamento secondo DIN 30707-3	770
	Prestazione fino a	1.300 t/h
	Velocità di sgombrò fino a	4 km/h
	Potenza di azionamento ca.	100 kW
	Peso	910

5 Equipaggiamento minimo necessario per UNIMOG

U 800 U 900 U 1100	U 1000 U 1200 U 1250 U 1550	U 1500 U 1700	
X	X	X	Preso di forza anteriore con profilo 1 3/4" 540 giri/min.
X	X	(X)	Piastra di montaggio frontale, dimensione 3
		X	Piastra di montaggio frontale, dimensione 5'
X			Scatola intermedia con marcia intermedia, ridotta e a coppia vite-ruota
	X	X	Gruppo ridd.-inver. con gruppo marce di lavoro e ridotte
X	X	X	A scelta, trazione del veicolo idrostatica
X	X	X	Impianto idraulico collegamento a spina anteriore quadruplo
X*	X	X	anteriore sestuplo per camino di caricamento
X	X	X	Faro supplementare
X			Molle anteriori rinforzate
X	X	X	Contagiri
X	X	X	Indicatore posizione ruota
X	X		Pneumatici 12,5-20**
		X	Pneumatici 13,0 R20**
		X	Assi rinforzati e sterzo rinforzato
		X	Stabilizzatore anteriore
X	X	X	Lampeggiatore ottico rotante
X	X	X	Possibilità di fissaggio zavorra, ad es. sistema di coltura posteriore, cassone

(*) = possibile solo utilizzando una valvola di conversione supplementare.

(**) = oppure altri pneumatici con portata sufficiente.